

中国广西壮族自治区商务厅 与越南海防市工贸厅商贸发展合作备忘录

为贯彻落实《中华人民共和国和越南社会主义共和国关于进一步深化和提升全面战略合作伙伴关系、构建具有战略意义的中越命运共同体的联合声明》和《中国共产党广西壮族自治区委员会与越南共产党广宁省、谅山省、高平省、河江省、海防市委员会关于携手助力构建具有战略意义的中越命运共同体行动计划》，深入落实《中华人民共和国广西壮族自治区人民政府和越南社会主义共和国工贸部关于落实桂越加强经贸领域合作备忘录三年行动计划（2024—2026年）》，在2026年中国广西与越南广宁、谅山、高平、宣光、海防党委书记新春会晤框架下，在友好合作、平等互利的原则基础上，在符合双方职能、职责和权限范围的前提下，并遵循各自国家有关法律法规以及各自作为缔约方参加的国际条约，进一步细化商贸领域合作内容，推动各项措施落地，经友好协商，中国广西壮族自治区商务厅和越南海防市工贸厅（以下简称为双方）达成以下共识：

1.推动扩大货物贸易规模。双方支持越南海防市出口的各类商品通过广西销售中国市场和第三国，支持越南生产、贸易、进出口企业与广西跨境物流企业开展合作。鼓励和支持双方企业利用中越为成员的自贸协定，特别是区域全面经济伙伴关系协定（RCEP）及中国-东盟自由贸易协定（ACFTA），促进扩大多边和双边货物进出口。

2.推动优化货物贸易服务。双方共同推动畅通市场渠道，提升贸

易便利化水平，加强跨境进出口产业链供应链合作。支持双方企业分享有关需求、潜力信息并提供优质服务，为进出口活动创造便利条件。鼓励双方企业加强商贸和进出口领域的服务合作，支持打造贸易服务链。

3.共同搭建平台开拓市场。双方支持在中国广西和越南海防市轮流举办交易会、博览会以及贸易促进会议，互相做好宣传推广，协助邀请感兴趣的部门、行业组织、企业参加，为参加贸易促进活动等创造便利条件。鼓励双方企业按照有关法律规定加强电子商贸领域交流合作，通过线上渠道扩大产品销售。

4.推进“双向”投资合作。双方及时分享公开发布的投资环境、引资政策等商贸投资合作资讯，支持举办“外商直接投资”推介活动，服务促进“双向”投资。支持越南海防市企业到广西投资，并给予便利服务。

5.完善沟通联络机制。双方落实达成一致的协调、交流、会谈机制，加强双边商贸领域沟通交流。双方同意促成贸易团互访，到对方市场开展贸易促进活动，并为来访的贸易团提供市场信息和相关支持协助。双方联络员单位：中国广西壮族自治区商务厅外贸处，联系电话：+867712211870；越南海防市工贸厅国际投资与合作管理处，联系电话：+84 225 3846719。

本合作备忘录自签署之日起生效，有效期两年，对签署双方不具有法律约束力。若到期前3个月内任何缔约方没有提出补充意见，到期后，本合作备忘录可继续延长两年。

双方同意因商贸发展合作备忘录的解释或实施而产生的任何纠纷，

应通过协调、谈判解决。

本合作备忘录于2026年2月9日在中国广西壮族自治区南宁市签署。分别用中文和越文书写，两种文字同等作准，双方各持一份。

中国广西壮族自治区商务厅代表

越南海防市工贸厅代表



李硕

黎玉麟

Biên bản ghi nhớ
Về phát triển thương mại
giữa Sở Công Thương thành phố Hải Phòng, Việt Nam
Và Sở Thương mại Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc

Nhằm triển khai thực hiện tinh thần *Tuyên bố chung nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa về việc tiếp tục làm sâu sắc và nâng tầm quan hệ đối tác hợp tác chiến lược toàn diện, xây dựng Cộng đồng chia sẻ tương lai Việt Nam - Trung Quốc có ý nghĩa chiến lược*, và *Kế hoạch hành động chung tay góp phần xây dựng Cộng đồng chia sẻ tương lai Việt Nam - Trung Quốc có ý nghĩa chiến lược giữa Ủy ban tỉnh Quảng Ninh, Lạng Sơn, Cao Bằng, Hà Giang và thành phố Hải Phòng Đảng Cộng sản Việt Nam và Ủy ban Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây Đảng Cộng sản Trung Quốc*, quán triệt thực hiện hiệu quả *Kế hoạch hành động 3 năm giai đoạn 2024-2026 triển khai Bản ghi nhớ về tăng cường hợp tác trong lĩnh vực kinh tế, thương mại giữa Bộ Công Thương nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và Chính quyền Nhân dân Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa*;

Trong khuôn khổ chương trình gặp gỡ đầu xuân năm 2026 giữa Bí thư Tỉnh ủy/Thành ủy các tỉnh Quảng Ninh, Lạng Sơn, Cao Bằng, Tuyên Quang và thành phố Hải Phòng, Việt Nam và Bí thư Đảng ủy Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc; trên nguyên tắc hợp tác hữu nghị, bình đẳng và cùng có lợi, phù hợp với phạm vi chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn của hai Bên, phù hợp với pháp luật và các quy định có liên quan của mỗi nước và các điều ước quốc tế mà mỗi nước là thành viên, để cụ thể hóa hơn nữa nội dung hợp tác trong lĩnh vực thương mại, thúc đẩy thực hiện hiệu quả các giải pháp, qua thương lượng hữu nghị, Sở Công Thương thành phố Hải Phòng, Việt Nam và Sở Thương mại Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc (sau đây gọi tắt là Hai bên) đã đạt được thỏa thuận như sau:

I. Thúc đẩy mở rộng quy mô thương mại hàng hóa. Hai bên ủng hộ các loại hàng hóa của thành phố Hải Phòng, Việt Nam thông qua Quảng Tây xuất khẩu vào thị trường Trung Quốc và thị trường nước thứ ba; ủng hộ doanh nghiệp sản xuất, thương mại, xuất nhập khẩu Việt Nam hợp tác với doanh nghiệp logistics xuyên biên giới Quảng Tây. Khuyến khích, ủng hộ doanh nghiệp hai bên tận dụng tốt các Hiệp định Thương mại tự do mà Việt Nam và Trung Quốc cùng tham gia, đặc biệt là Hiệp định Đối tác Kinh tế Toàn diện Khu vực (RCEP), Hiệp hội các quốc gia Đông Nam Á và nước Cộng hòa nhân dân Trung Hoa (ACFTA) để thúc đẩy mở rộng hoạt động xuất nhập khẩu hàng hóa đa phương và song phương.

II. Thúc đẩy tối ưu hóa dịch vụ thương mại hàng hóa. Hai bên cùng nhau thúc đẩy thông suốt kênh thị trường, nâng cao trình độ thuận lợi hóa thương mại, tăng cường hợp tác về chuỗi cung ứng và chuỗi sản xuất xuất nhập khẩu xuyên biên giới. Hỗ trợ doanh nghiệp hai bên chia sẻ thông tin về nhu cầu, tiềm năng và cung cấp dịch vụ chất lượng cao, tạo điều kiện thuận lợi cho hoạt động xuất nhập khẩu. Khuyến khích doanh nghiệp hai bên tăng cường hợp tác dịch vụ trong lĩnh vực thương mại và xuất nhập khẩu, ủng hộ xây dựng chuỗi dịch vụ thương mại.

III. Cùng xây dựng mặt bằng để khai thác thị trường. Hai bên tích cực thúc đẩy việc luân phiên tổ chức hội chợ triển lãm và hội nghị xúc tiến thương mại tại thành phố Hải Phòng, Việt Nam và Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc; phối hợp tuyên truyền và quảng bá sản phẩm cho nhau; hỗ trợ mời các cơ quan, tổ chức ngành nghề, doanh nghiệp quan tâm tham dự và tạo điều kiện thuận lợi cho việc tham gia các hoạt động xúc tiến thương mại. Khuyến khích doanh nghiệp hai bên tăng cường trao đổi, hợp tác trong lĩnh vực thương mại điện tử, nhằm mở rộng tiêu thụ sản phẩm thông qua kênh trực tuyến trên cơ sở tuân thủ các quy định pháp luật liên quan.

IV. Thúc đẩy hợp tác đầu tư “hai chiều”. Hai bên kịp thời chia sẻ các thông tin hợp tác đầu tư thương mại được công bố công khai như môi trường đầu tư, chính sách thu hút đầu tư v.v...; hỗ trợ tổ chức các hoạt động quảng bá về “Đầu tư trực tiếp nước ngoài”, phục vụ thúc đẩy đầu tư “hai chiều”. Ủng hộ doanh nghiệp thành phố Hải Phòng, Việt Nam đầu tư vào Quảng Tây, và tạo điều kiện thuận lợi để cung cấp dịch vụ.

V. Hoàn thiện cơ chế trao đổi và liên lạc. Hai bên thực hiện tốt các cơ chế điều phối, giao lưu và hội đàm đã được thống nhất, tăng cường giao lưu, trao đổi trong lĩnh vực thương mại song phương. Hai bên nhất trí thúc đẩy trao đổi đoàn thương mại để triển khai hoạt động xúc tiến thương mại tại thị trường của nhau, đồng thời cung cấp thông tin thị trường và hỗ trợ cần thiết cho các đoàn thương mại đến thăm. Đơn vị đầu mối của hai bên: Phòng Quản lý Đầu tư và Hợp tác quốc tế, Sở Công Thương thành phố Hải Phòng, Việt Nam, số điện thoại: +84 225 3846719; Phòng Thương mại Đối ngoại, Sở Thương mại Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc, số điện thoại: +86 771 2211870.

Biên bản ghi nhớ này có hiệu lực kể từ ngày ký. Thời hạn hiệu lực là 02 (hai) năm, không mang tính ràng buộc pháp lý đối với hai Bên ký kết. Trong vòng 03 (ba) tháng trước khi hết hiệu lực, nếu không có Bên nào đưa ra ý kiến bổ sung, Biên bản ghi nhớ này có thể được gia hạn thêm 02 (hai) năm.

Hai bên nhất trí sẽ giải quyết mọi tranh chấp thông qua bàn bạc trao đổi, thương lượng hữu nghị, dù là phát sinh từ việc giải thích nội dung hay là trong quá trình thực hiện Biên bản ghi nhớ phát triển thương mại.

Biên bản ghi nhớ được ký vào ngày 9 tháng 2 năm 2026 tại thành phố Nam Ninh, Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc; được lập thành 02 (hai) bản, mỗi bản được viết bằng tiếng Việt Nam và tiếng Trung Quốc, hai ngôn ngữ có giá trị như nhau, mỗi Bên giữ 01 (một) bản./.

**THAY MẶT SỞ CÔNG THƯƠNG
THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG
PHÓ GIÁM ĐỐC**

**THAY MẶT SỞ THƯƠNG MẠI KHU TỰ TRỊ DÂN
TỘC CHOANG QUẢNG TÂY, TRUNG QUỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**

Lê Ngọc Lân

Lý Thạc